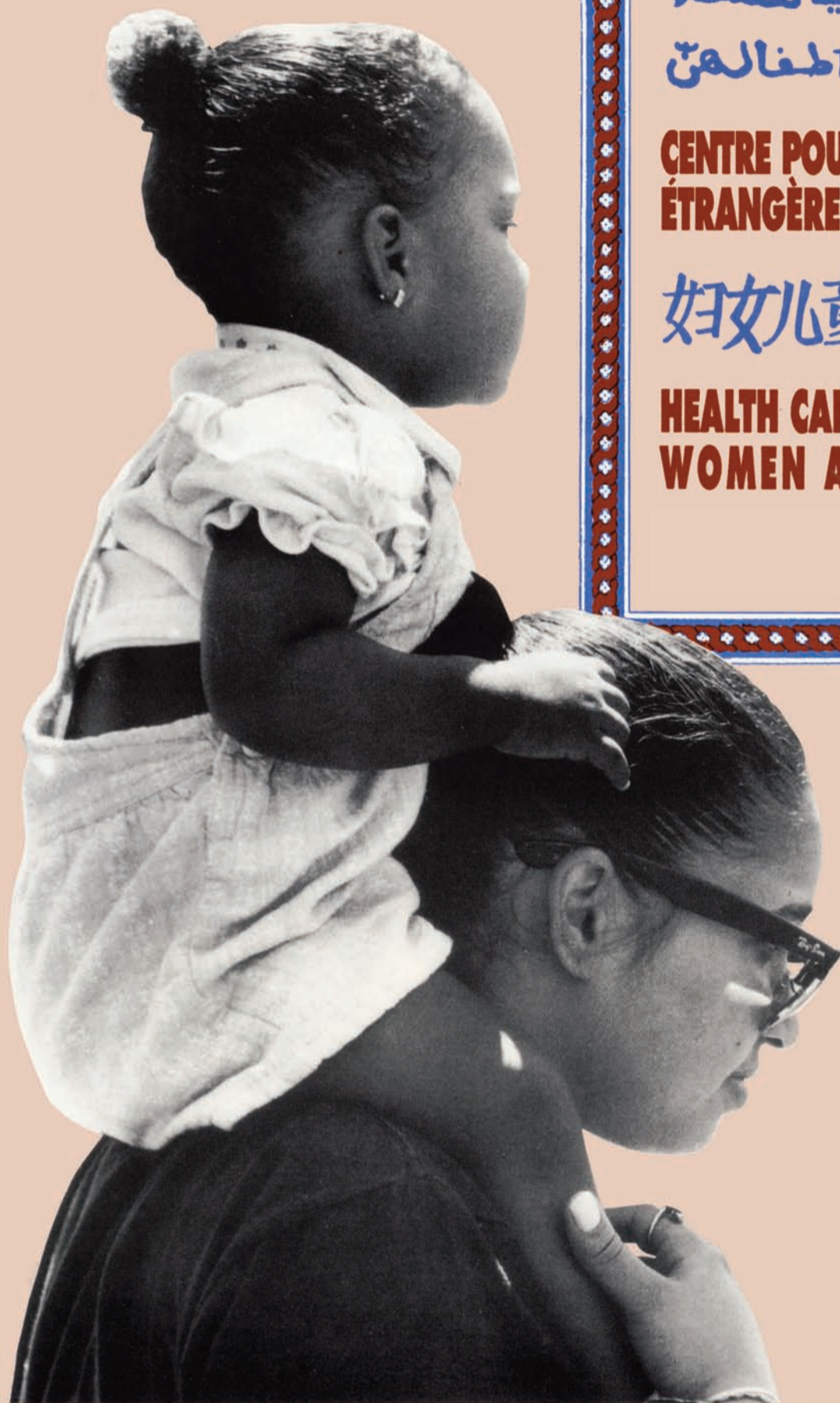


SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
EMILIA-ROMAGNA  
Azienda Unità Sanitaria Locale di Bologna



**CENTRO PER LA SALUTE DELLE DONNE  
STRANIERE E DEI LORO BAMBINI**

المركز الصحي للنساء  
الأجنبيات وأطفالهن

**CENTRE POUR LA SANTÉ DES FEMMES  
ÉTRANGÈRES ET DES LEURS ENFANTS**

妇女儿童健康服务中心

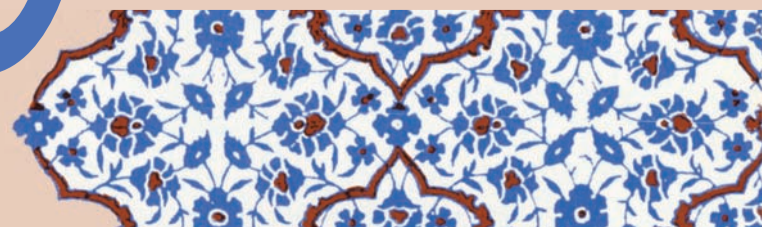
**HEALTH CARE CENTER FOR FOREIGN  
WOMEN AND THEIR CHILDREN**

**Il Centro per la Salute delle donne straniere  
e dei loro bambini**

**compie 20 anni**

**Bologna, 21 settembre 2011**

Hotel Aemilia - Sala Archiginnasio,  
Via Giovanna Zaccherini Alvisi, 16 - Bologna



## Programma della giornata

### 9.00 - 9.30: Saluto della Direzione Generale della Ausl di Bologna e delle Autorità

Dr. Francesco Ripa di Meana, *Direttore Generale dell'Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Amelia Frascaroli, *Assessore alle Politiche sociali, Volontariato, Associazionismo e Partecipazione del Comune di Bologna*

Dr.ssa Beatrice Draghetti, *Presidente della Provincia di Bologna*

Dr.ssa Teresa Marzocchi, *Assessore alle Politiche Sociali e di integrazione per l'immigrazione, Volontariato, Associazionismo e Terzo Settore della Regione Emilia Romagna*

**Moderatore:** Dr.ssa Mara Morini

### 9.30 - 9.50: Introduzione: 'A qualunque donna e bambino, a qualunque titolo in Italia': come e perché è nato il Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini

Dr.ssa Maria Giovanna Caccialupi

### 9.50 - 10.35: I Risultati dei Vent'anni di attività del Centro raccontati dalle Operatrici

*a cura delle Operatrici del Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini:*

Amina Abdelkain, Angela Bortolotti, Catia Brini, Cristina Comini, Antonia Iulia Dejeu, Antonia Del Serto, Mingshang Lee, Giovanna Leonelli, Grazia Lesi, Monica Martelli, Deanna Mazzolani, Angela Pasturini, Isa Ruffilli, Rosanna Santucci

### 10.35 - 11.15: Il Fenomeno migratorio oggi: evoluzione del fenomeno

Dr. Salvatore Geraci

### 11.15 - 11.45: I bambini e le donne straniere oggi: nuove problematiche ed empowerment della persona

Dr.ssa Mara Tognetti

### 11.45 - 12.00: Coffee Break

**Moderatore:** Dr.ssa Maria Giovanna Caccialupi

### 12.00 - 12.20: Diritto alla Salute: accesso ai Servizi sanitari per la popolazione migrante

Dr. Antonio Chiarenza

### 12.20 - 12.40: Il ruolo della formazione professionale transculturale nella promozione della salute della donna e del bambino straniero

Dr. ssa Maria Luisa Cattaneo

### 12.40 - 13.00: Mutilazioni Genitali Femminili: percorsi di Ricerca e Innovazione all'interno del Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini

Dr.ssa Ilaria Simonelli

### 13.00 - 13.15: Discussione

### 13.15 - 14.00: Pausa pranzo

### 14.00 - 15.30: Tavola Rotonda: Cosa chiedono e cosa danno le donne straniere ai nostri Servizi

*Chairman:* Dr.ssa Matilde Callari Galli

*Partecipano.* Emi Rehana Ferdous, Jora Mato, Houda Serghini, Quratulain Shafqat, Anna Maria Rossi

### 15.30 - 16.00: Premiazione Poster

### 16.00 - 17.00: Conclusioni e Prospettive future, a cura dei Dirigenti Sanitari

Dr. Massimo Annicchiarico, Dr.ssa Monica Minelli, Dr. Gabriele Cavazza

## Interverranno

Dr.ssa Teresa Marzocchi, *Assessore alle Politiche Sociali e di integrazione per l'immigrazione, Volontariato, Associazionismo e Terzo Settore della Regione Emilia Romagna*

Dr.ssa Beatrice Draghetti, *Presidente della Provincia di Bologna*

Dr.ssa Amelia Frascaroli, *Assessore alle Politiche sociali, Volontariato, Associazionismo e Partecipazione del Comune di Bologna*

Dr. Francesco Ripa di Meana, *Direttore Generale, Azienda USL di Bologna*

Dr. Massimo Annicchiarico, *Direttore Sanitario, Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Mara Morini, *Direttore del Dipartimento Cure Primarie, Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Monica Minelli, *Direttore del Dipartimento delle Attività Socio-Sanitarie, Azienda USL di Bologna*

Dr. Gabriele Cavazza, *Direttore del Distretto Città di Bologna, Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Maria Giovanna Caccialupi, *Responsabile del Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Matilde Callari Galli, *Antropologa, Università di Bologna*

Catia Brini, *Assistente Sanitaria, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Mingshang Lee, *Mediatrice culturale, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Giovanna Leonelli, *Ostetrica, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Grazia Lesi, *Ginecologa, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Dr.ssa Monica Martelli, *Pediatra, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Angela Pasturini, *Assistente Sanitaria, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Dr. Salvatore Geraci, *Area Sanitaria Caritas di Roma, Società Italiana di Medicina delle Migrazioni*

Dr.ssa Mara Tognetti, *Sociologa della Salute, Università di Milano Bicocca*

Dr. Antonio Chiarenza, *Responsabile Staff Ricerca e Innovazione, Azienda USL di Reggio Emilia*

Dr.ssa Maria Luisa Cattaneo, *Psicologa e Psicoterapeuta, Associazione CRINALI, Milano*

Dr.ssa Ilaria Simonelli, *Sociologa della Salute, Centro per la Salute delle donne straniere e dei loro bambini, Azienda USL di Bologna*

Emi Rehana Ferdous, *Mediatrice culturale*

Jora Mato, *Presidente Associazione AMISS*

Houda Serghini, *Mediatrice culturale*

Quratulain Shafqat, *Mediatrice culturale*

Dr.ssa Anna Maria Rossi, *Sindacato CGIL*

## Destinatari

La Giornata è rivolta agli Operatori dell'Area Materno-infantile, alle Istituzioni, alle Associazioni ed alla Cittadinanza.

**Si prega di confermare la propria partecipazione al seguente indirizzo mail: [ilaria.simonelli@ausl.bologna.it](mailto:ilaria.simonelli@ausl.bologna.it)**

Specificare: Nome e Cognome, Ente di appartenenza/Ausl e Servizio di appartenenza, recapito telefonico.

